

# Dainų tekstai ir vertimai į anglų kalbą

## Pradės aušrelė aušti

*Broniaus Budriūno aranžuota  
lietuvių liaudies daina*

Pradės aušrelė aušti,  
Pradės gaidžiai giedoti,  
Oi lylia, lylia, lylia,  
Pradės gaidžiai giedot(i).

Pradės gaidžiai giedoti,  
Neduos jie man miegoti,  
Oi lylia, lylia, lylia,  
Neduos jie man miegot(i).

Per laukelį greitai jojau,  
Prie klėtelės apsistojau,  
Lylia, oi liū-ly-lia,  
Prie klėtelės apsistoj(au).

Ar čia durys, ar čia siena,  
Ar mergelė guli viena,  
Lylia, oi liū-ly-lia,  
Ar mergelė guli vien(a)?

Čia guli motinėle,  
Su savo dukružėle,  
Oi lylia, lylia, lylia,  
Su savo dukružėl(e).

Nesbarki, bernužėli,  
Nežadink iš miegelio,  
Oi lylia, lylia, lylia,  
Nežadink iš miegel(io).

## Dawn begins to break

*Lithuanian folk song  
Arrangement: Bronius Budriūnas*

Dawn begins to break,  
Roosters begin to crow,  
*Oi lylia, lylia, lylia,*  
Roosters begin to crow.

Roosters begin to crow,  
They won't let me sleep,  
*Oi lylia, lylia, lylia,*  
They won't let me sleep.

I rode swiftly across the field  
And stopped by the granary  
*Lylia, oi liū-ly-lia,*  
And stopped by the granary.

Is this a door, or is it a wall,  
Or is my fair maiden sleeping alone?  
*Lylia, oi liū-ly-lia,*  
Or is my fair maiden sleeping alone?

The mother is sleeping here  
With her daughter nearby,  
*Oi lylia, lylia, lylia,*  
With her daughter nearby.

Don't scold me, my young man,  
Don't wake my daughter from her restful sleep,  
*Oi lylia, lylia, lylia,*  
Don't wake my daughter from her restful sleep.